

APELLIDOS Y NOMBRE	Puesto de trabajo	RETRIBUCIONES			
		BASICAS	COMPLEMENT.	PLUS UROLA GRATIFIC.	TOTAL
Gabilondo iturralde Milagros	" 2ª	484.320	476.400	28.787	989.507
Olaizola Cendoya Lucas	Jefe de Equipo	865.560	560.760	30.392	1.456.712
Gastrillo Parrado Fco. Javier	Jefe de Equipo	573.435	560.760	30.392	1.164.587
TOTALES .....		54.742.711	48.629.576	2.718.934	106.091.221

San Sebastián, 21 Febrero de 1985

- (1) Ingreso el 01/01/1985  
 (2) Excedente hasta 01/08/1985  
 (3) Jubilada 31/01/1985  
 (4) Invalidez desde 08/02/1985

555

Martxoaren 5eko 48/1985 DEKRETOA, Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeek, Gipuzkoako Kondaira-Lurraldeari, Ekintza Nekagarri, Osasunkaitz, Kaltekor eta Arriskugarriei dagozkienetan, agintepideak eskuratzeari buruzkoa.

«Autonomia-Elkarte Osoko Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foru-Erakundeen arteko Harreman»ei buruzko Azaroaren 25eko 27/1983 Legeko 7 c) 6 Atalak, honako agintepide hauek ematen dizkie Kondaira-Lurraldeei:

Etxebizitzetarako hiri-lurretan garri daitezkeen ekintza nekagarri, osasunkaitz, kaltekor edo arriskugarrien zermugapenerako, horientzako onbideratze-neurriak emateko, ikuskaritzarako eta zigortzeko ahalmen-gaieetan, Elkartea Osorako Erakundeen legabideak bere murgartean egiteratzea dagokie Kondaira-Lurraldeei; betiere, Kondaira-Lurralde edo Elkartean besteko Herri-Izai-ki bakar bat baino hartu ez dezatenaren baldintzapean eta Legeak Udal-Erakundeek ematen dizkien agintepideen kaltetan gabe.

Horren ondorioz, Legeko Aldibaterako Erabakietatik Lehenengoan oharremandako Bitariko Batzordeak, Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta Gipuzkoako Kondaira-Lurraldearen arteko Zerbitzu-Eskuraketak egiteko arauak onartzei buruzko Ekainaren 19ko 196/1984 Dekretoa agintzen denarekin bat etorritz, agintepide horiei atxikitako zerbitzu, lanarigo, ogasun, eskubide eta betebeharrak zehaztu ditu, guzti horri buruzko erabakia 1985.eko Otsailaren 27an egindako bilkuran hartu zuela.

Hori dela eta, Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen arteko Harremanei buruzko Legeko Azkeneko Erabakietatik Lehenengoak dioena betez, arauera, Ekonomia-Gaiearako Lehendakariordeak eta Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailburuak batean egindako saloz, Jaurlaritza-Batzordeak 1985.eko Martxoaren 5ean egindako bilkuran onartu ondoren honako hau

## ERABAKITZEN DUT:

*Lehenengo Atala.*- Gipuzkoako Kondaira-Lurraldeak ekintza nekagarri, osasunkaitz, kaltekor eta arriskugarrien gaieetan dituen agintepideei dagozkien zerbitzu, lanarigo, ogasun, eskubide eta betebeharrak zehaztuz, Eusko Jaurlaritzaren eta Gipuzkoako Foru-Diputazioaren arteko Aginte-Eskuraketetarako Bitariko Batzordeak 1985.eko Otsailaren 27an egindako bilkuran hartutako

555

DECRETO 48/1985, de 5 de Marzo, sobre traspaso de medios y servicios de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma al Territorio Histórico de Guipúzcoa, en materia de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas.

La Ley 27/1983, de 25 de Noviembre de «Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos», atribuye en su artículo 7 c) 6 a los Territorios Históricos las siguientes competencias:

Corresponde a los Territorios Históricos la ejecución dentro de su territorio de la legislación de las Instituciones Comunes en cuanto a las facultades de calificación, señalización de medidas correctoras, inspección y sanción en relación con las actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas que puedan establecerse en suelo urbano residencial, siempre que no afecten a más de un Territorio Histórico o Ente Público extracomunitario y sin perjuicio de las competencias atribuidas por la Ley a los Entes Municipales.

En consecuencia, la Comisión Mixta establecida en la Disposición Transitoria Primera de dicha Ley ha procedido, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 196/1984, de 19 de Junio, por el que se aprueban las Normas de Traspasos de Servicios entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y el Territorio Histórico de Guipúzcoa, a determinar los servicios, personal, bienes, derechos y obligaciones adscritos a las competencias referidas, habiendo adoptado al respecto el correspondiente acuerdo en su reunión de 27 de Febrero de 1985.

En su virtud, en cumplimiento de lo dispuesto en la Disposición Final Primera de la Ley de Relaciones de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos, a propuesta conjunta del Vicepresidente para Asuntos Económicos y del Consejero de Política Territorial y Transportes, previo acuerdo del Consejo de Gobierno en su reunión del día 5 de Marzo de 1985,

## DISPONGO:

*Artículo Primero.*- Se aprueba el acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Diputación Foral de Guipúzcoa, por el que se determinan los servicios, personal, bienes, derechos y obligaciones correspondientes a las competencias del Territorio Histórico de Guipúzcoa en materia de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas que puedan establecerse

erabakia onartzea. Erabaki hori Dekreto honen Eraskin gisa ematen da.

*Bigarren Atala.*— Horren ondorioz, erabaki horretan aipatzen diren zerbitzuak, bertan agertzen direneko modu eta baldintzekin, eta erabaki-idazkeran eta eraskinetango zerrendetan jarritako lanarizko baliapide, ogasun, eskubide eta betebeharrak Gipuzkoako Kondaira-Lurraldeari eskuratuta gelditzen dira

*Hirugarren Atala.*— Aginte-Eskuraketa honek, Bitariko Batzordearen erabakian zehaztutako egunetik hasita izango du eragite-indarra.

*Laugarren Atala.*— Dekreto hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, dagokion Foru-Dekreto bere aldetik Gipuzkoako Kondaira-Lurraldeko Aldizkari Ofizialean sartuko dela, eta aipaturiko Aldizkarietan argitara dadineko egunean bertan jarriko da indarrean.

Gasteiz, 1985.eko Martxoak 5.

Lehendakaria,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Ekonomia-Gaietarako Lehendakariordea,  
XABIER GARCIA EGOTXEAGA.

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailbura,  
JOSE RAMON ESTOMBA GOIKOETXEA.

## ERASKINA

CARMELO ARCELUS MUJICA Jaunak, «Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta kondaira-Lurraldeetako Foru-Erakundeen arteko Harreman»ei buruzko Legearen Lehenengo Aldibaterako Erabakian oharteman-dako Eusko-Jaurlaritzaren eta Gipuzkoako Foru-Diputazioaren arteko Aginte-Eskuraketarako Bitariko Batzordearen Idazkarienez, honako hau

EGIAZTATZEN DU:

Batzordeak, 1985.eko Otsailaren 27an egindako Oso-ko Bilkuran, etxebizitzetarako hiri-lurretan jarri daitezkeen Ekintza Nekagarri, Osasunkaitz, Kaltekor eta Arriskugarrien zermugapenerako, horientzako onbideratzen-erriak emateko, ikuskaritzarako eta zigortzeko gaietarako Euskal Herriko Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen zerbitzuak Gipuzkoako Kondaira-Lurraldeari eskuratzea erabaki zen, ondoren esaten denaren arauera

A) EUSKO JAURLARITZARI DAGOZKION AGINTEPI-DEAK

Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foru-Erakundeen arteko Harremanei buruzko Legearen 7. ataleko c) txatalaren 6. idaztiak, etxebizitzetarako hiri lurretan jarri daitezkeen Ekintza Nekagarri, Osasunkaitz, Kaltekor edo Arriskugarrien zermugapenerako, horientzako onbideratzen-erriak emateko, ikuskaritzarako eta zigortzeko ahalmena, Kondaira-Lurralde edo Elkartean besteko Herri-Izaiki bakar bat baino gehiago hartu dezatenetan, Eusko Jaurlaritzari gordetzen dio.

Horien estadistika-bideak egiteko xedez, Gipuzkoako Foru Diputazioak, zermugatutako ekintzen hileroko

en suelo urbano residencial, adoptado por el Pleno de dicha Comisión en su reunión de 27 de Febrero de 1985, y que se transcribe como Anexo del presente Decreto.

*Artículo Segundo.*— En consecuencia, quedan traspasados al Territorio Histórico de Guipúzcoa los servicios que se relacionan en dicho acuerdo, en los términos y condiciones resultantes del mismo y los medios personales, bienes, derechos y obligaciones señalados en el texto del acuerdo y relaciones anexas.

*Artículo Tercero.*— El presente traspaso surtirá efecto a partir de la fecha establecida en el Acuerdo de la Comisión Mixta.

*Artículo Cuarto.*— Este Decreto será publicado en el Boletín Oficial del País Vasco, insertándose a su vez el oportuno Decreto Foral en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Guipúzcoa, entrando en vigor el mismo día de su publicación en dichos Boletines.

En Vitoria-Gasteiz, a 5 de Marzo de 1985.

El Lehendakari,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Vicepresidente para Asuntos Económicos,  
JAVIER GARCIA EGOTXEAGA.

El Consejero de Política Territorial  
y Transportes,  
JOSE RAMON ESTOMBA GOIKOETXEA.

## ANEXO

Don CARMELO ARCELUS MUGICA, Secretario de la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Diputación Foral de Guipúzcoa, prevista en la Disposición Transitoria Primera de la Ley de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos,

CERTIFICA:

Que en el Pleno de la Comisión, celebrada el 27 de Febrero de 1985, se acordó el traspaso al Territorio Histórico de Guipúzcoa de los servicios de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de calificación, señalización de medidas correctoras, inspección y sanción en relación con Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, que puedan establecerse en suelo urbano residencial, en los términos que se reproducen a continuación.

A) COMPETENCIAS QUE CORRESPONDEN AL GOBIERNO VASCO

El artículo 7º c) 6. de la Ley de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos, reserva al Gobierno Vasco la competencia de la calificación, señalización de medidas correctoras, inspección y sanción en relación con Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, que puedan establecerse en suelo urbano residencial, cuando afecte a más de un Territorio Histórico o Ente Público extracomunitario

A fines estadísticos se deberá remitir por la Diputación Foral de Guipúzcoa informe mensual de las

txosten bat, dagozkien xehetasunak eta guzti, Eusko Jaurlaritzari bidali beharko dio.

**B) ESKURATZEN DIREN ZERBITZU ETA ERAKUNDEAK**

1. Bitariko Batzordearen erabaki hau onartzeko Dekretoak indarrean sartu dadinetik hasita, orainarte Eusko Jaurlaritzako Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailak betetzen zituen honako egiteko eta zerbitzu hauek, Gipuzkoako Foru Diputazioak bere gain hartzen ditu:

a) Etxebizitzetarako hiri-lurretan jarri daitezkeen Ekintza Nekagarri, Osasunkaitz, Kaltekor edo Arriskugarrien zermugapena, horientzako onbideratze-neurriak ematea, ikuskaritza eta zigortzeko ahalmena, Gipuzkoako Kondaira-Lurraldeko dagozkien udaletako teknika-zerbitzuek edo Idazkariak, hirilurrak direnaren erizpena ematen baldin badute.

b) Etxebizitzetarako hiri-lurretan jarri ez baina berez jarri daitezkeen eta osasunkaitz, kaltekor edo arriskugarri guztien zermugapena, horientzako onbideratze-neurriak ematea, ikuskaritza eta zigortzeko ahalmena, betiere, aurrez, Eusko Jaurlaritzak ekintza horiei buruzko onbideratze-neurri orokorrak finkatzeko lege-egiterapena egin baldin badu.

**C) GIPUZKOAKO FORU-DIPUTAZIOAK EUSKO JAURLARITZATIK HARTZEN DITUEN ETA ESKURATUTAKO ZERBITZUETAKOAK DIREN GIZAKI-ESKUARTEEN BALIO-NEURKETA**

Ez da gizaki-eskuarterik eskuratzen.

**D) ESKURATZEN DIREN ONDASUNAK**

Eraskin gisa ematen den lehenengo zerrendakoak

**E) ESKURAKETAK INDARREAN SARTZEA**

Eskuraketa honen eragite-indarra 1985.eko Urtarrilaren letik hasiko da.

Eta erasota geldi dadin ematen dut egiaztagiriri hau, Gasteizen, 1985.eko Otsailaren 27an

Batzordeburuak,  
XABIER GARCIA EGOTXEAGA. JN. T. G.  
IMANOL MURUA ARREGI. JN. T. G.

Idazkaria,  
CARMELO ARCELUS MUJKA. JN.

actividades calificadas, con sus datos correspondientes, al Gobierno Vasco.

**B) SERVICIOS E INSTITUCIONES QUE SE TRASPASAN**

1. A partir de la entrada en vigor del Decreto aprobatorio del presente acuerdo de la Comisión Mixta, la Diputación Foral de Guipúzcoa asume las siguientes funciones y servicios hasta el momento ejercidas por el Departamento de Política Territorial y Transportes del Gobierno Vasco:

a) La calificación, señalización de medidas correctoras, inspección y sanción en relación con Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas que se establezcan en suelo urbano residencial y como tal sea informado por los servicios técnicos o Secretario de los correspondientes municipios del Territorio Histórico de Guipúzcoa.

b) La calificación, señalización de medidas correctoras, inspección y sanción en relación con todas aquellas actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas que sin que se establezcan en suelo urbano residencial, puedan por naturaleza establecerse en suelo urbano residencial siempre que previamente por el Gobierno Vasco se haya procedido al desarrollo legislativo en orden a la indicación de las medidas correctoras generales a establecer a las citadas actividades.

**C) VALORACION DE LAS PERSONAS ASUMIDAS A NIVEL DEL GOBIERNO VASCO POR LA DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA, CORRESPONDIENTE A LOS SERVICIOS TRASPASADOS.**

No se transfieren medios personales.

**D) BIENES QUE SE TRASPASAN**

Relación adjunta nº 1

**E) EFECTIVIDAD DE LAS TRANSFERENCIAS**

La efectividad de la presente transferencia será desde el 1 de Enero de 1.985.

Y para que conste expido el presente certificado en Vitoria-Gasteiz, a 27 de Febrero de 1985.

Los Presidentes de la Comisión,  
EXCMO. SR. D. JAVIER GARCIA EGOTXEAGA.  
EXCMO. SR. D. IMANOL MURUA ARREGUI.

El Secretario,  
SR. D. CARMELO ARCELUS MUGICA.

**BIENES QUE SE TRASPASAN**

NOMBRE	DIRECCION	SUPERFICIE	SITUACION PATRIMONIAL	OBSERVACIONES
Servicio Territorial de Medio Ambiente de Guipúzcoa	Plaza Lasala, 2-1.º (Donostia)	6 m <sup>2</sup>	Propiedad	o locales equivalentes